BRANDANI®

gift group www.brandani.it

manuale d'istruzioni
instruction manual
manuel d'instructions
handbuch anweisungen
manual de instrucciones

CAMINETTI ELETTRICI

Attenzione: leggere attentamente le ISTRUZIONI riportate qui di seguito prima di installare ed utilizzare l'apparecchio. Conservare questo manuale d'uso in un luogo sicuro per future consultazioni.

CARATTERISTICHE DEL PRODOTTO

Si tratta di un caminetto elettrico con effetto fiamma realistico. Il suo principio di funzionamento consiste nell'utilizzazione di una ventola che distribuisce l'aria riscaldata da appositi elementi, ricreando così l'effetto calore di un caminetto tradizionale.

1. L'effetto fiamma può essere attivato indipendentemente dalla funzione di riscaldamento, spegnendo la base riscaldante. Se lo si desidera, si può mantenere l'effetto fiamma.
2. File output calore prodotti 2000W .
3. Uso sicuro e affidabile. Il prodotto è conforme alle Norme GB4706.1 (Elettrodomestici e apparecchi simili – Sicurezza Parte I: Requisiti generali) e GB 4706.23 (Elettrodomestici e apparecchi elettrici simili - Requisiti particolari per l'uso in ambienti domestici).

CONSIGLI PER LA SICUREZZA

1. Se, al momento dell'installazione, il caminetto dovesse presentare difetti/danneggiamenti, si prega di contattare il fornitore che provvederà immediatamente ad ispezionarlo.
2. L'apparecchio non è adatto all'uso in stanze da bagno, piscine o altri ambienti umidi.

3. L'apparecchio non deve essere usato all'aperto.
4. L'apparecchio non deve essere utilizzato da minori senza sorveglianza o da persone con ridotte o impedite capacità motorie, sensoriali o mentali. L'apparecchio non deve essere usato dai bambini come un giocattolo.
5. La bocchetta d'areazione del caminetto va tenuta libera da eventuali ostruzioni e non va mai coperta per evitare il rischio di pericolosi surriscaldamenti.
6. Il caminetto deve essere collocato ad una distanza di almeno 1 metro da mobili, tende o qualsiasi altro materiale infiammabile.
7. Spegnete l'apparecchio immediatamente se notate anomalie di funzionamento.
8. Se si prevede di non utilizzare l'apparecchio per un lungo periodo, si consiglia di scollegarlo dall'alimentazione elettrica.
9. Non posizionare il cavo elettrico davanti al caminetto
10. Anche se l'apparecchio soddisfa i requisiti di sicurezza, si consiglia di non installarlo su tappeti multi - uso o del tipo a pelo lungo.
11. Se il cavo elettrico si guasta, va sostituito unicamente dal fabbricante, dal rivenditore oppure da personale del servizio assistenza.
12. Il materiale d'imballaggio va smaltito secondo le norme vigenti, ricordando che i materiali plastici sono dannosi per l'ambiente.

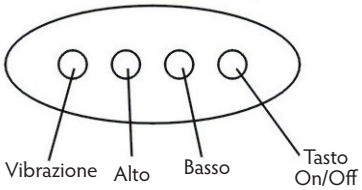
ISTRUZIONI PER IL DISIMBALLAGGIO E L'INSTALLAZIONE

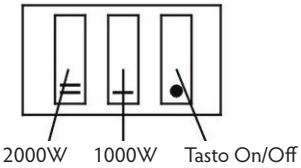
Attenzione:

1. L'apparecchio deve essere collegato a terra.
2. L'apparecchio deve essere alimentato con corrente AC.
3. Prima di accendere il vostro caminetto, leggete attentamente le istruzioni di sicurezza e di installazione.

INTERRUTTORE DI COMANDO

L'apparecchio è dotato di quattro interruttori e quattro tasti per la selezione delle funzioni (vedi le figure sotto).





PROTETTORE TERMICO

Quando la bocca d'areazione è chiusa, il protettore termico si scollega automaticamente a causa del surriscaldamento e il motore si arresta.
Una volta raffreddato, il motore si riavvia automaticamente. Se il protettore termico dovesse scol-

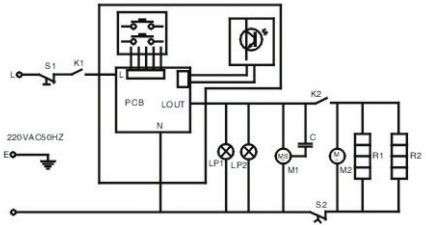
legarsi di continuo, si consiglia di spegnere il caminetto e contattare il fornitore.

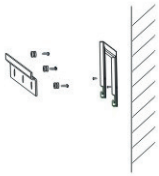
PULIZIA

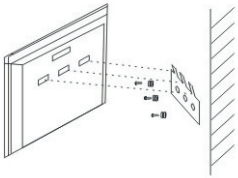
Attenzione: prima di procedere con le operazioni di pulizia, assicuratevi che l'apparecchio sia scollegato dall'alimentazione elettrica.

1. Usare uno straccio morbido per le pulizie di routine. Non usare detergente per vetri.
2. Pulire le parti in vetro con un panno morbido. Non usare detergente per vetri.
3. Usare una spazzola morbida per spolverare la finestra del caminetto.
4. Spegnere il caminetto per permettere alle lampade di raffreddarsi se raggiungono temperature elevate.
5. Fare attenzione a spigoli e angoli vivi.

DISEGNO ILLUSTRATIVO DELL'APPARECCHIO







ELECTRIC FIREPLACE

Attention: read the instruction carefully before operation and keep it.

FEATURES OF THE PRODUCT

1. This is an emulational electric fireplace. The theory of the product is to use a fan to flow the hot air heated by the heating elements in order to achieve the effect of indoor heating.
2. 1.flam, effect can be used independently. Turn off the eating button if it is not needed but the flam can be used still.
3. 2.Products 200w heat output file
4. 3.Safe and reliable operation , the product implements GB4706.1 (Household and smilar electrical appliances Safety Part 1: General requirements). GB4706.23(Household electrical appliances and similar Particular requirements for room heating).

SECURITY ADVICE

1.If the product is damaged before installation, please notify the supplier to check immediately
2.the product is not suitable for bathrooms, swimming pool and other wet environments
3.the product cannot be used outdor
4.the use of children in no care and people have no physical or sensory or of unsound mind is prohibited. Children are not allowed to play with it
5.any item covered or blocked the fireplace vent in any way is prohibited, or the fireplace will be

dangerous caused by overheating
6.Furniture, curtains or flammable materials should ensure that 1 meter away from the fireplace
7.Cutt off the power immediately if there is something wrong
8.Please cut off the power if it is not used in a long time
9.Please do not put the power cord on the front of the fire place
10.Athought the machine has reached safety standards, we do not recommend that it is used on multi-use carpet or carpet long hair
11.If the power cord is damaged, it must be replaced by manufacturers, agents or service personnel to avoid danger.
12. Dispose of the package carefully, plastic packaging material may cause environmental pollution.

UNPACKING AND INSTALLATION INSTRUCTION

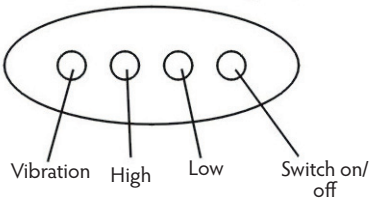
Warning:

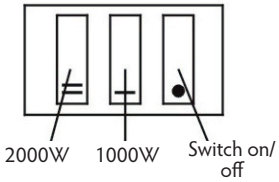
1. 1.the product must be connected to the ground
2. 2.the fireplace must be used under the AC voltage rating
3. 3.Before the power on, do read the safety warnings and product installation instructions.

CONTROL SWITCH

Four switches and four buttons provided on the product function selection (as shown in figure).

THERMAL PROTECTOR

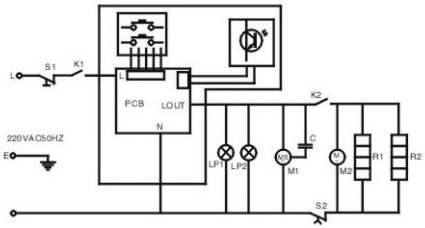


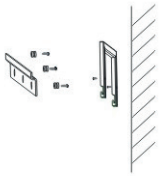


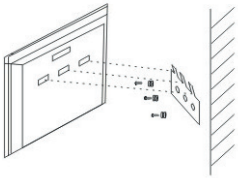
When the outlet is closed, thermal protection automatically disconnected because of overheating. After cooling the motor restarts. If the thermal protector constantly disconnect, the fireplace should be turned off and contact the vendor.

CLEANING

Warning: before doing any cleaning, must ensure that power is off.
1.use a soft duster texture to do routine cleaning, do not use glass cleaner
2. Please use soft cloth to do glass cleaning, do not use glass cleaner
3.Use a soft brush to clean the dust on the windy window
4.close the fireplace to cool the light bulls if they reached a high temperature
5.Be careful about the sharp edges.







CHEMINÉES ÉLECTRIQUES

Attention : lire attentivement les INSTRUCTIONS figurant ci-après avant d'installer et d'utiliser l'appareil. Conserver ce guide de l'utilisateur en lieu sûr pour les consultations futures.

CARACTÉRISTIQUES DU PRODUIT

Il s'agit d'une cheminée électrique à effet de flamme réaliste. Son principe de fonctionnement consiste à utiliser un ventilateur, qui distribue l'air réchauffé au moyen d'éléments spéciaux, en recréant ainsi l'effet de chaleur d'une cheminée traditionnelle.

1. L'effet de flamme peut être actionné indépendamment de la fonction de chauffage en éteignant la base chauffante. On peut conserver l'effet de flamme si on le souhaite.
2. Fichier production de chaleur produite 2000 W.
3. Utilisation sûre et fiable. Le produit est conforme aux Normes GB4706.1 (Électroménagers et appareils similaires – Sécurité Partie I : Conditions requises générales) et GB 4706.23 (Électroménagers et appareils électriques similaires - Conditions requises particulières pour l'utilisation en environnement domestique).

CONSEILS POUR LA SÉCURITÉ

1. Si, lors de l'installation, la cheminée devait présenter des défauts/endommagements, nous vous prions de contacter le fournisseur qui se chargera immédiatement de son inspection.
2. L'appareil n'est pas adapté à l'utilisation en salles de bain, piscines ou autres environnements

humides.

3. L'appareil ne doit pas être utilisé en plein air.
4. L'appareil ne doit pas être utilisé par des mineurs laissés sans surveillance ou par des personnes aux capacités motrices, sensorielles ou mentales empêchées ou réduites. L'appareil ne doit pas être utilisé comme jouet par les enfants.
5. La bouche d'aération de la cheminée doit être libérée de toute obstruction et ne doit jamais être couverte pour éviter le risque de surchauffes dangereuses.
6. La cheminée doit être placée à une distance d'au moins un mètre de meubles, rideaux ou tout autre matériel inflammable.
7. Éteignez immédiatement l'appareil si vous remarquez des anomalies de fonctionnement.
8. Si vous prévoyez de ne pas utiliser l'appareil pendant une longue période, nous vous conseillons de le débrancher de l'alimentation électrique.
9. Ne pas positionner le câble électrique devant la cheminée.
10. Même si l'appareil remplit les conditions requises de sécurité, nous vous conseillons de ne pas l'installer sur des tapis multifonctions ou à poil long.
11. Si le câble électrique s'abîme, il doit être remplacé uniquement par le fabricant, le revendeur ou le personnel du service après-vente.
12. Le matériel d'emballage doit être éliminé selon les normes en vigueur, nous vous rappelons cependant que les matières plastiques sont dangereuses pour l'environnement.

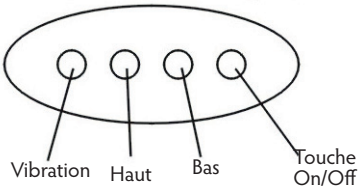
INSTRUCTIONS POUR LE DÉBALLAGE ET L'INSTALLATION

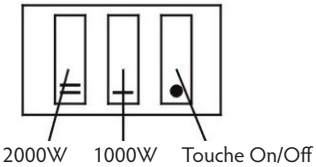
Attention :

1. L'appareil doit être relié à la terre.
2. L'appareil doit être alimenté avec un courant AC.
3. Avant d'allumer votre cheminée, lire attentivement les instructions de sécurité et d'installation.

INTERRUPTEUR DE COMMANDE

L'appareil est équipé de quatre interrupteurs et de quatre touches pour la sélection des fonctions (voir les figures ci-dessous).





PROTECTEUR THERMIQUE

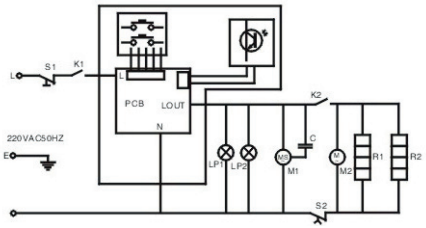
Quand la bouche d'aération est fermée, le protecteur thermique se déconnecte automatiquement, pour éviter la surchauffe, et le moteur s'arrête.
Une fois refroidi, le moteur repart automatiquement. Si le protecteur thermique se déconnecte continuellement, nous vous conseillons d'éteindre la cheminée et de contacter le fournisseur.

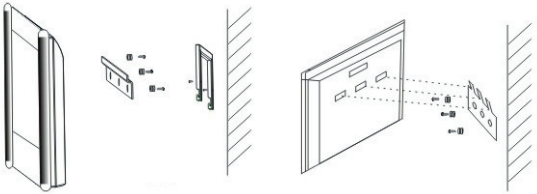
NETTOYAGE

Attention : avant de procéder aux opérations de nettoyage, s'assurer que l'appareil est débranché de l'alimentation électrique.

1. Utiliser un chiffon doux pour le nettoyage de routine. Ne pas utiliser de produit détergent pour les vitres.
2. Nettoyer les parties en verre avec un chiffon doux. Ne pas utiliser de produit détergent pour les vitres.
3. Employer une brosse souple pour dépoussiérer la fenêtre de la cheminée.
4. Éteindre la cheminée pour permettre aux lampes de se refroidir si elles atteignent des températures élevées.
5. Faire attention aux arêtes et aux angles vifs.

DESSIN EXPLICATIF DE L'APPAREIL





ELEKTRO-KAMINÖFEN

Achtung: Lesen Sie diese ANWEISUNGEN vor der Installation und dem Gebrauch des Geräts aufmerksam durch. Bewahren Sie diese Gebrauchsanweisung an einem sicheren Ort auf, damit Sie jederzeit darauf zurückgreifen können.

PRODUKTMERKMALE

Bei diesem Gerät handelt es sich um einen Elektro-Kaminofen mit realistischem Flammeneffekt. Seine Funktionsweise beruht auf dem Einsatz eines Gebläses, das die von den dafür vorgesehenen Heizelementen erwärmte Luft im Raum verteilt und dadurch den Wärmeeffekt eines traditionellen Kaminofens erzeugt.

1. Durch Ausschalten des Heizelements kann der Flammeneffekt auch unabhängig von der Heizfunktion in Betrieb genommen werden. Auf Wunsch lässt sich der Flammeneffekt beibehalten.
2. Heizleistung 2000 W.
3. Sicherer und zuverlässiger Gebrauch. Das Produkt entspricht den Normen GB 4706.1 (Elektrogeräte und ähnliche Geräte – Sicherheit Teil I: Allgemeine Anforderungen) und GB 4706.23 (Elektrogeräte und ähnliche elektrische Geräte – Besondere Anforderungen für den Einsatz in Wohnräumen).

SICHERHEITSHINWEISE

1. Sollte der Kaminofen zum Zeitpunkt der Installation Mängel oder Schäden aufweisen, so kon-

taktieren Sie bitte den Händler, damit dieser eine unverzügliche Überprüfung vornehmen kann.

2. Das Gerät ist nicht für die Benutzung in Badezimmern, Schwimmhallen oder sonstigen Feuchträumen geeignet.
3. Das Gerät darf nicht im Freien benutzt werden.
4. Das Gerät darf nicht von Minderjährigen ohne Beaufsichtigung oder von Personen mit eingeschränkten Bewegungs-, Sinnes- oder Geistesfähigkeiten benutzt werden. Das Gerät darf nicht von Kindern als Spielzeug verwendet werden.
5. Die Lüftungsöffnung des Kaminofens muss frei von eventuellen Verstopfungen sein und darf niemals abgedeckt werden, um die Gefahr einer Überhitzung zu vermeiden.
6. Der Kaminofen ist in einem Abstand von mindestens 1 Meter zu Möbeln, Gardinen oder sonstigen entzündlichen Materialien aufzustellen.
7. Schalten Sie das Gerät unverzüglich aus, wenn Sie Störungen beim Betrieb feststellen.
8. Wenn das Gerät für einen längeren Zeitraum nicht benutzt wird, empfiehlt es sich, die Stromversorgung zu unterbrechen.
9. Verlegen Sie das Stromkabel nicht vor dem Kaminofen.
10. Obwohl das Gerät allen Sicherheitsanforderungen entspricht, ist es ratsam, den Kaminofen nicht auf Mehrzweck-Teppichen oder Hochflor-Teppichen aufzustellen.
11. Ein beschädigtes Stromkabel darf nur vom Hersteller, vom Händler oder von einem Kundendienstmitarbeiter ausgetauscht werden.
12. Entsorgen Sie das Verpackungsmaterial gemäß den geltenden Bestimmungen und denken Sie daran, dass Kunststoffmaterialien die Umwelt schädigen.

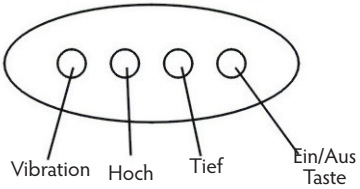
ANWEISUNGEN FÜR DAS AUSPACKEN UND FÜR DIE INSTALLATION

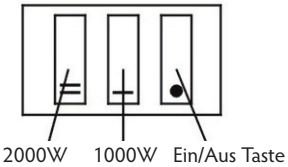
Achtung:

1. Das Gerät muss geerdet werden.
2. Das Gerät ist mit Wechselstrom zu betreiben.
3. Lesen Sie diese Sicherheits- und Installationsanweisungen vor dem Einschalten Ihres Kaminofens aufmerksam durch.

BETRIEBSSCHALTER

Das Gerät ist mit vier Schaltern und vier Tasten für die Auswahl der Funktionen ausgerüstet (siehe





THERMOSCHUTZSCHALTER

Bei geschlossener Lüftungsöffnung unterbricht der Thermoschutzschalter aufgrund der Überhitzung automatisch den Betrieb und der Motor bleibt stehen.
Nach dem Abkühlen wird der Motor automatisch wieder in Gang gesetzt. Sollte der Thermoschutzschalter fortlaufend den Gerätebetrieb unterbrechen, ist es empfehlenswert, den Kamino-

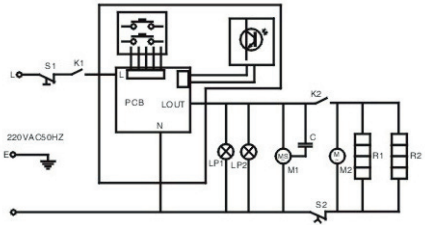
fen abzuschalten und den Lieferanten zu kontaktieren.

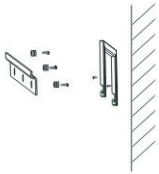
REINIGUNG

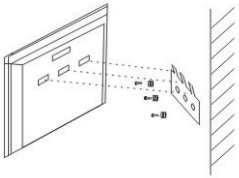
Achtung: Vergewissern Sie sich vor Beginn der Reinigungsarbeiten, dass das Gerät vom Stromnetz getrennt ist.

1. Verwenden Sie für die normale Reinigung ein weiches Tuch. Verwenden Sie keine Glasreiniger.
2. Reinigen Sie die Glasteile mit einem weichen Tuch. Verwenden Sie keine Glasreiniger.
3. Verwenden Sie zum Abstauben des Kaminfensters eine weiche Bürste.
4. Schalten Sie den Kaminofen ab, damit sich die Lampen nach längerem Gebrauch abkühlen können.
5. Achten Sie auf scharfe Kanten und Ecken.

ABBILDUNG DES GERÄTS







CHIMENEAS ELÉCTRICAS

Atención: Leer atentamente las INSTRUCCIONES detalladas aquí debajo antes de instalar y utilizar el aparato. Conservar este manual de uso en un lugar seguro para futuras consultas.

CARACTERÍSTICAS DEL PRODUCTO

Se trata de una chimenea eléctrica con efecto llama realista. Su principio de funcionamiento consiste en la utilización de un rotor que distribuye el aire calentado por apropiados elementos, logrando de esta manera el efecto calor de una chimenea tradicional.

1. El efecto llama se puede activar independientemente de la función de calentamiento, apagando la base de calentamiento. Si se desea se puede mantener el efecto llama.
2. Puerto de salida calor producido 2000W.
3. Uso seguro y fiable. El producto es conforme a las Normas GB4706. 1 (Electrodomésticos y aparatos similares – Seguridad Parte I: Requisitos generales) y GB 4706. 23 (Electrodomésticos y aparatos eléctricos similares – Requisitos particulares para el uso en ambientes domésticos).

CONSEJOS PARA LA SEGURIDAD

1. Si en el momento de la instalación, la chimenea presentara defectos, rogamos ponerse en contacto con el suministrador que lo inspeccionará inmediatamente.
2. El aparato no es apto al uso en cuartos de baño, piscinas u otros ambientes húmedos.
3. El aparato no se debe usar al aire libre.

4. El aparato no debe ser utilizado por menores sin observación o por personas con reducidas capacidades motorias, sensoriales o mentales. El aparato no debe ser usado por niños como un juguete.
5. La boqueta de aireación de la chimenea se debe mantener libre de eventuales obstrucciones y no se debe cubrir nunca para evitar el riesgo de peligrosos recalentamientos.
6. La chimenea se debe colocar a una distancia de por lo menos 1 metro de muebles, cortinas o todo otro material inflamable.
7. Apagar el aparato inmediatamente si se notan anomalías de funcionamiento.
8. Si se prevé no utilizar el aparato por un largo periodo, se aconseja desconectarlo de la alimentación eléctrica.
9. No posicionar el cable eléctrico delante de la chimenea.
10. Aunque el aparato cumple los requisitos de seguridad, se aconseja no instalarlo cerca de alfombras multiuso del tipo de pelo largo.
11. Si el cable eléctrico se daña, se debe sustituir únicamente por el fabricante, el revendedor o bien por personal del servicio de asistencia.
12. El material de embalaje se debe eliminar según las normas en vigor, recordando que los materiales plásticos son dañosos para el ambiente.

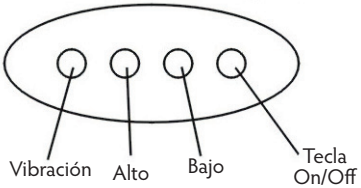
INSTRUCCIONES PARA EL DESEMBALAJE Y LA INSTALACIÓN

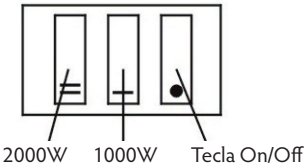
Atención:

1. El aparato se debe conectar a tierra.
2. El aparato se debe alimentar con corriente AC.
3. Antes de encender la chimenea, leer atentamente las instrucciones de seguridad y de instalación.

INTERRUPTOR DE MANDO

El aparato está dotado de cuatro interruptores y cuatro teclas para la selección de las funciones (véase las figuras aquí debajo).





PROTECTOR TÉRMICO

Cuando la boca de aireación está cerrada, el protector térmico se desconecta automáticamente a causa del recalentamiento y el motor se detiene.
Una vez enfriado, el motor se pone nuevamente en marcha automáticamente. Si el protector

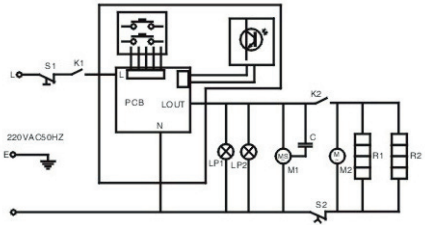
térmico se debiera desconectar continuamente, se aconseja apagar la chimenea poniéndose en contacto con el proveedor.

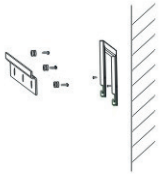
LIMPIEZA

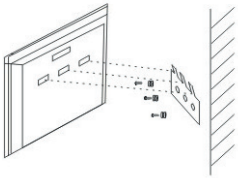
Atención: Antes de efectuar las operaciones de limpieza, asegurarse que el aparato se encuentre desconectado de la alimentación eléctrica.

1. Usar un paño suave para la limpieza de rutina. No usar detergente para cristales.
2. Limpiar las partes de vidrio con un paño húmedo. No usar detergente para cristales.
3. Usar un cepillo suave para sacar polvo a la abertura de la chimenea.
4. Apagar la chimenea para permitir a las lámparas que se enfríen si alcanzan temperaturas elevadas.
5. Prestar atención a los ángulos.

DIBUJO ILUSTRATIVO DEL APARATO







Il ricettario è disponibile al sito **www.brandani.it**

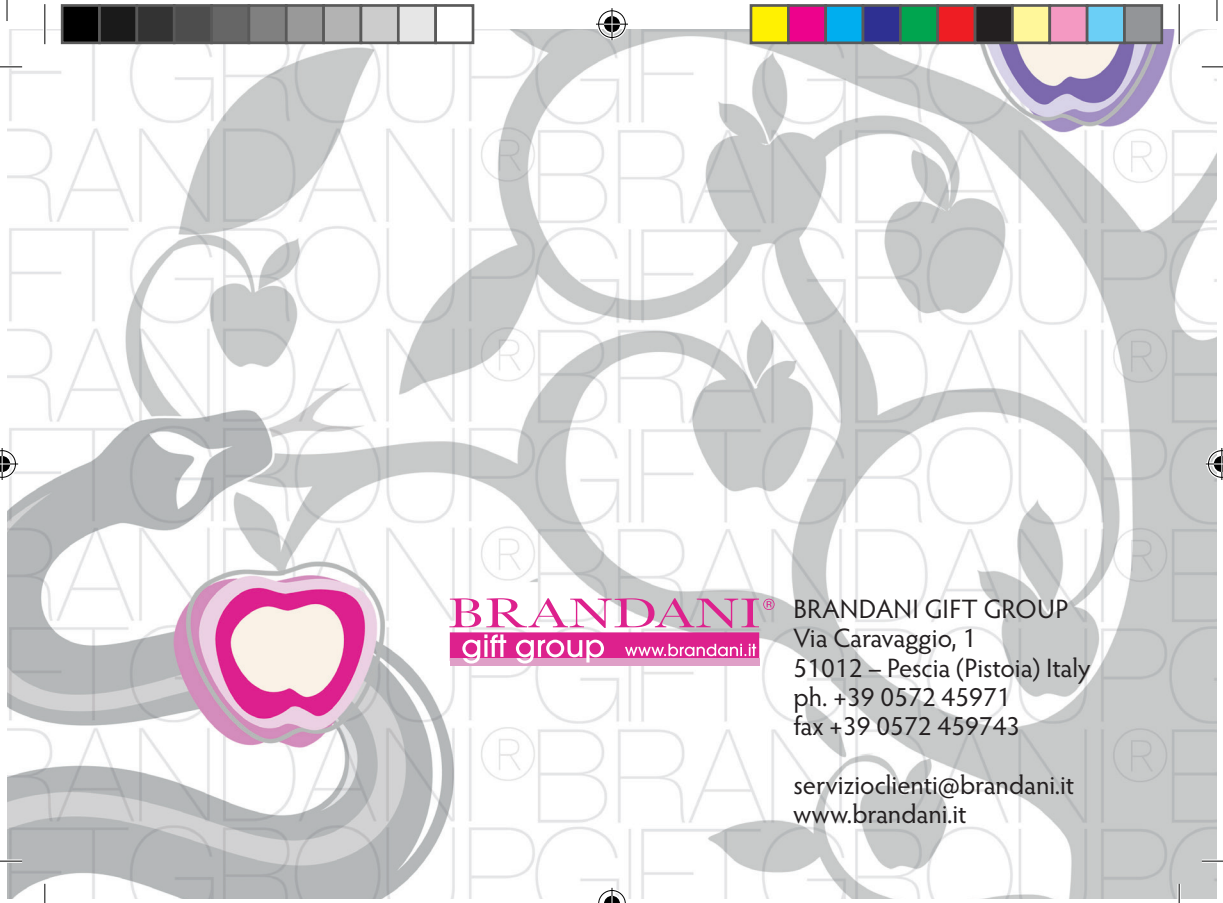
The cookbook is available at **www.brandani.it**

Le livre de cuisine est disponible à **www.brandani.it**

El libro de cocina está disponible en **www.brandani.it**

Das Kochbuch ist erhältlich bei **www.brandani.it**

Importato e distribuito da Brandani® gift group
Imported and distribuited by Brandani® gift group
Importeè et distribuè by Brandani® gift group
Eingefuehrt und verteilt von Brandani® gift group
Importado e distibuido da Brandani® gift group
Made in P.R.C.



BRANDANI®
gift group www.brandani.it

BRANDANI GIFT GROUP
Via Caravaggio, 1
51012 – Pescia (Pistoia) Italy
ph. +39 0572 45971
fax +39 0572 459743

servizioclienti@brandani.it
www.brandani.it